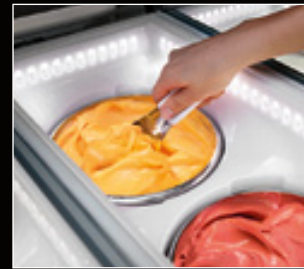


## +Plus

1. It's a pozzetto, the best way of preserving gelato
2. Unlike normal pozzetti, **the gelato can be seen**
3. It is only 27.56" deep
4. Just 34.25" tall, it is easy to use and improves the view of the flavours
5. It is easy to clean
6. It is a wonder of patented technologies.

## +Plus

1. È un pozzetto, il miglior modo di conservare il gelato
2. Diversamente dai normali pozzetti, **il gelato si vede**
3. È profondo solo 70 cm
4. Alto appena 87 cm, è ergonomico ed esalta la visione dei gusti
5. È facile da pulire
6. È un prodigio di tecnologie brevettate.



## +Plus

1. Il s'agit d'un pozzetto, le meilleur moyen de conserver le gelato
2. Contrairement aux pozzetti normaux, **le gelato est visible**
3. Il fait seulement 70 cm de profondeur
4. Mesurant à peine 87 cm de hauteur, il est ergonomique et exalte la visibilité des parfums
5. Il est facile à nettoyer
6. C'est un prodigieux concentré de technologies brevetées.

## +Plus

1. Es handelt sich um eine Pozzetti-Theke, d.h. die beste Form der Aufbewahrung für Gelato
2. Anders als beim herkömmlichen Pozzetto ist das **Gelato sichtbar**
3. Die Theke ist nur 70 cm tief
4. Die Theke ist nur 87 cm hoch, ergonomisch gestaltet und auf optimale Ausstellung der Eisorten ausgelegt
5. Einfache Reinigung
6. Ein Wunderwerk patentierter Technologie.

## +Plus

1. Es un pozzetto, la mejor manera de conservar el gelato
2. Al contrario de lo que sucede con los pozzetti normales, **el gelato se ve**
3. Tiene tan solo 70 cm de profundidad
4. De tan solo 87 cm de altura, es ergonómico y exalta la visión de los sabores
5. Es fácil de limpiar
6. Es un prodigio de tecnologías patentadas.



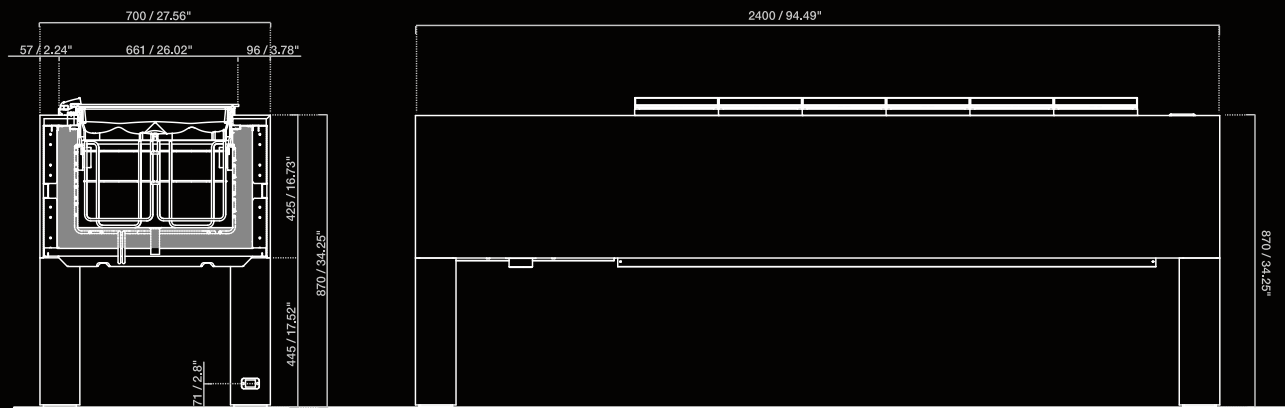
ifi.it/panorama/allvideos



BELLEVUE table with one-level Panorama tank

Tavolo **BELLEVUE** con vasca **Panorama** senza riserva

Table **BELLEVUE** avec cuve **Panorama** sans réserve  
Theke **BELLEVUE** mit **Panorama**-Wanne ohne Vorrat  
Mesa **BELLEVUE** con cuba **Panorama** sin reserva



a: adsp/parif.com/multimedia/kyphocdesign - ph: amati/baccarati

# IFI & GELATO XXIII COMPASSO D'ORO ADI BELLEVUE + Panorama technology

DESIGN MARC SADLER + IFI R&D DEPT.



IFI s.p.a.  
Strada Selva Grossa 28/30  
61010 Tavullia (PU) - Italy  
Tel. +39 0721 20021 - Fax +39 0721 201773  
www.ifi.it - info@ifi.it - export@ifi.it



Socialize with IFI



bellevue.ifi.it





## BELLEVUE + Panorama technology

For the first time in the history of the ADI (Associazione per il Disegno Industriale) **Compasso d'Oro**, the most authoritative institution in the design world has given its highest award to an artisan gelato display case.

The winner of the award is the **Bellevue display table with Panorama technology** designed by **Marc Sadler** in collaboration with the **IFI R&D Department**, a brand new synthesis of two pillars of artisan gelato parlours that have always been the opposite of each other: perfect gelato storage in pozzetto counters and visibility of flavours in display cases.

In a sector linked to tradition like artisan gelato, **IFI** continues to stand out as a firm that cultivates **research, technology and design at the highest levels, combined with an excellent work ethic and Italian flair.**

### BELLEVUE + Panorama technology

Per la prima volta nella storia del **Compasso d'Oro ADI** (Associazione per il Disegno Industriale), l'istituzione più autorevole nel mondo del design ha premiato con il massimo riconoscimento una vetrina per il gelato artigianale.

A vincere il premio, il tavolo-bacheca **Bellevue con tecnologia Panorama** disegnato da **Marc Sadler** in collaborazione con il **Dipartimento R&D di IFI**, inedita sintesi di due archetipi della gelateria artigianale da sempre in antitesi: la perfetta conservazione del gelato nei banchi a pozzetto e la visibilità dei gusti nelle vetrine.

In un settore legato alla tradizione come quello del gelato artigianale, **IFI** continua così a distinguersi come impresa che coltiva ai livelli più alti **ricerca, tecnologia e design, nel segno dell'etica del lavoro e dell'italianità.**



### BELLEVUE + Panorama technology

Pour la première fois de son histoire, le prix **Compasso d'Oro** - la plus prestigieuse des récompenses remise par l'ADI (Associazione per il Disegno Industriale), l'institution la plus influente dans l'univers du design - a été décerné à une vitrine pour gelato artisanal.

Il s'agit de la table vitrine **Bellevue avec technologie Panorama**, dessinée par **Marc Sadler**, en collaboration avec le **Département R&D d'IFI**. Cette création synthétise, de manière inédite, deux archétypes de la vente de glace artisanale qui sont en contraste depuis toujours: la parfaite conservation du gelato dans des comptoirs à « pozzetti » et la visibilité des parfums en vitrine.

Dans un secteur attaché à la tradition comme celui du gelato artisanal, **IFI** ne cesse de s'affirmer comme une entreprise cultivant l'excellence en matière de **recherche, de technologie et de design, sous le signe de l'éthique professionnelle et de l'italianité.**

### BELLEVUE + Panorama technology

Zum ersten Mal in der Geschichte des Preises **Compasso d'Oro** des Verbands für Industriedesign ADI (Associazione per il Disegno Industriale), einer der renommiertesten Institutionen der Welt des Designs, wurde die höchste Auszeichnung an eine Vitrine für Gelato aus Eigenproduktion verliehen.

Der Preis wurde von dem Thekentisch **Bellevue mit Technologie Panorama erobert**, der von **Marc Sadler** in Zusammenarbeit mit der **R&D-Abteilung von IFI** entworfen worden ist. Die Theke stellt eine bisher nie erzielte Synthese zwischen den beiden seit jeher gegensätzlichen Mustern der Eisdielen mit Eigenproduktion dar: einerseits die perfekte Konservierung des Gelatos in der Pozzetti-Theke und andererseits die Sichtbarkeit der verschiedenen Eissorten in der Vitrine.

In einem so traditionsverbundenen Sektor wie dem des Gelatos aus Eigenproduktion fährt **IFI** demnach fort, sich als ein Unternehmen zu profilieren, das **Forschung, Technologie und Design auf höchstem Level kultiviert** - im Zeichen von Arbeitsethik und typisch **italienischem Unternehmertum.**

### BELLEVUE + Panorama technology

Por primera vez en la historia del **Compasso d'Oro ADI** (Associazione per il Disegno Industriale), la institución más acreditada del mundo del diseño ha galardonado con el máximo reconocimiento a una vitrina para el gelato artesanal.

Ha ganado el premio la mesa expositora **Bellevue con tecnología Panorama** diseñada por **Marc Sadler** en colaboración con el **Departamento R&D de IFI**, inedita síntesis de dos arquetipos de la heladería artesanal que siempre han estado en antitesis: la perfecta conservación del gelato en mostradores pozzetto y la visibilidad de los sabores en las vitrinas.

En un sector tan vinculado a la tradición como es el del gelato artesanal, **IFI** continúa distinguiéndose como empresa que cultiva, a los más altos niveles, **investigación, tecnología y diseño, bajo el signo de la ética del trabajo y de la italianidad.**



bellevue.ifi.it

